Peter Handke. Una novità editoriale



Nella collana "Narrazioni della conoscenza", diretta da Flavio Ermini per le edizioni Moretti&Vitali, esce in edizione italiana con testo originale a fronte *Un anno parlato dalla notte* di <u>Peter Handke.</u> La traduzione è di Elisabeth Zoja in collaborazione con Antonio Annunziata. Anticipiamo per i nostri lettori <u>l'incipit</u> dell'opera, la <u>premessa</u> di Eva Pattis, la <u>postfazione</u> di Flavio Ermini.

Cosa accade in questo libro? Viene messa in atto la registrazione di una voce in tutte le sue modulazioni: una voce che si fa voce di una moltitudine di voci. È la parola data all'essere: a noi non appartiene se non per attenderla e ascoltarla.

Non una creatura dotata di linguaggio parla in *Un anno parlato dalla notte*, ma il linguaggio stesso e

- nel linguaggio - la vita. Le voci fanno propria la natura del linguaggio: lo svelamento dell'essere, in un continuo salto nell'oscuro, nell'incerto, nel vuoto.

Diventano esse stesse linguaggio: ciò in cui l'essere stesso si esprime e prende corpo. Si articolano in modo che l'esistenza in tutta la sua problematicità si riveli e si mostri nelle sue strutture fondamentali, senza alterazioni, senza aggiunte, senza correzioni: in una ricerca che riconosca all'essere stesso l'iniziativa dello svelamento della propria essenza.

Sono lampi di linguaggio, particelle dure come il cristallo. Rinviano a una verità inafferrabile che comunque le detta; rinviano al movimento che le tiene misteriosamente e armonicamente insieme nella loro distinzione.

• Flavio Ermini

URL originale: https://www.anteremedizioni.it/peter_handke_una_novit%C3%A0_editoriale